

## « MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 84 — 876

Koninklijk besluit houdende algemene regeling van de studiën in het hoger onderwijs van het lange type met volledig leerplan

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majestät ter ondertekening voor te leggen, stelt de regeling van de studiën in het hoger onderwijs van het lange type met volledig leerplan vast.

Dit besluit wordt genomen in uitvoering van artikel 5bis, § 1, van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs.

Een eerste algemene regeling was reeds vastgelegd bij koninklijk besluit van 10 oktober 1979.

Inmiddels is uit de praktijk gebleken dat deze regeling op vele punten moet aangevuld en verduidelijkt worden. Het is het doel van dit besluit. De voorgestelde wijzigingen zijn het resultaat van de beraadslagingen in de verschillende bevoegde Hoge Raden; ze werden gecoördineerd door de Hoge Raad voor het hoger onderwijs. Ze vloeien niet alleen voort uit de ervaring die gedurende enkele jaren bij de toepassing van voornoemde regeling en van de bepalingen houdende inrichting van de studies werd opgedaan, maar eveneens uit de jongste voorstellen die de Raden gedaan hebben inzake de toekomstige organisatie van het hoger onderwijs.

De hele tekst is doordrongen van de wil om aan de bekwame student de mogelijkheid te bieden zijn studies te beëindigen, zelfs indien bijzondere omstandigheden hem hierbij hinderen. Ten einde misbruiken te voorkomen zullen verschillende opeenvolgende instanties deze bijzondere omstandigheden moeten beoordelen.

*Artikelsgewijze bespreking*

Artikel 1. Dit artikel stelt het toepassingsgebied van het koninklijk besluit vast.

Artikel 2. Ten einde een oplossing te bieden voor de moeilijkheden die voorheen rezen bij de interpretatie van sommige gebruikelijke woorden, werd een definitie ervan vastgelegd.

Artikel 5. Deze bepaling herhaalt de wettelijke voorwaarden om toegelaten te worden tot het hoger onderwijs.

Het is nodig dat de toelatingsvoorwaarden voor de studenten duidelijk worden bepaald daar ze in het verleden aanleiding hebben gegeven tot verschillende interpretaties, o.m. wat het begrip regelmatig ingeschreven student betreft.

Principieel wordt het aantal inschrijvingen in hetzelfde studiejaar tot twee beperkt. Deze bepaling sluit aan bij het koninklijk besluit van 21 juli 1982 tot vaststelling van het begrip regelmatig ingeschreven student in het hoger onderwijs met volledig leerplan.

Beperkte afwijkingen kunnen echter wel toegestaan worden om de student de mogelijkheid te bieden hetzelfde studiejaar een derde maal te beginnen, als de aangevoerde uitzonderlijke omstandigheden behoorlijk gestaafd zijn.

De Minister van Onderwijs zal het uitzonderlijke karakter van deze omstandigheden beoordelen op eensluidend advies van de pedagogische Raad van de inrichting.

Artikel 6. Artikel 6 legt aan de student de verplichting op, alle onderwijsactiviteiten werkelijk en regelmatig bij te wonen.

Deze verplichting heeft tot gevolg dat de regelmatig ingeschreven student op het einde van het academiejaar aanspraak kan maken op alle rechtsvoordelen die aan het slagen voor de examens zijn verbonden. Ze veronderstelt ook een minimumaanwezigheid bij de onderwijsactiviteiten die over de hele duur van het academiejaar is gespreid.

Ten einde aan deze dwingende voorschriften tegemoet te komen beperkt paragraaf 1 van artikel 6 het toegelaten aantal halve dagen afwezigheid en bepaalt paragraaf 2 van dit artikel de uiterste datum van inschrijving voor de cursussen op 15 november van het beschouwde academiejaar vast.

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

F. 84 — 876

Arrêté royal portant règlement général des études dans l'enseignement supérieur de type long et de plein exercice

## RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Sa Majesté porte règlement des études dans l'enseignement supérieur de type long et de plein exercice.

Cet arrêté est pris en exécution de l'article 5bis, § 1er, de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur.

Un premier règlement général des études avait déjà fait l'objet de l'arrêté royal du 10 octobre 1979.

Au fil du temps, la pratique a démontré la nécessité de compléter et de préciser cette réglementation sur de nombreux points; tel est l'objet du présent arrêté. Les modifications proposées sont le fruit des réflexions des divers Conseils supérieurs concernés, coordonnées par le Conseil permanent de l'enseignement supérieur. Elles résultent non seulement de l'expérience acquise durant les quelques années d'application tant dudit règlement que des dispositions d'organisation des études, mais aussi des propositions nouvelles formulées par les Conseils quant à l'organisation future souhaitée de l'enseignement supérieur.

Tout au long du texte, il se dégage une volonté de permettre à l'étudiant qui en a les possibilités, d'atteindre le terme des études entreprises, même lorsque des circonstances particulières le défavorisent. Mais, afin de prévenir les abus, l'appréciation de ces circonstances particulières devra, le plus souvent, être soumise à plusieurs instances successives.

*Analyse des articles*

Article 1er. Cet article fixe le champ d'application de l'arrêté royal.

Article 2. Afin de remédier aux difficultés rencontrées précédemment dans l'interprétation de certains termes d'usage courant, la définition de ceux-ci a été établie.

Article 5. Cette disposition rappelle les conditions légales d'accès à l'enseignement supérieur.

Il s'avère nécessaire de préciser les conditions d'admissibilité des étudiants dans la mesure où, par le passé, celles-ci ont donné lieu à des interprétations divergentes notamment en ce qui concerne la notion d'étudiant régulièrement inscrit.

Le principe consiste à limiter à deux le nombre d'inscriptions dans une même année d'études. Cette disposition s'aligne sur celle de l'arrêté royal du 21 juillet 1982 fixant la notion d'étudiant régulièrement inscrit dans l'enseignement supérieur de plein exercice.

Cependant, des dérogations limitées, autorisant un étudiant à recommencer une troisième fois la même année d'études, pourront être accordées lorsque les circonstances exceptionnelles invoquées sont dûment justifiées.

Le Ministre de l'Éducation nationale appréciera le caractère exceptionnel de ces circonstances sur avis conforme du Conseil pédagogique de l'établissement.

Article 6. L'article 6 impose à l'étudiant l'obligation de suivre effectivement et assidûment l'ensemble des activités d'enseignement.

Cette obligation implique pour l'étudiant régulièrement inscrit le droit d'obtenir, à la fin de l'année académique, les effets de droit attachés à la réussite des épreuves. De même, elle suppose une présence minimum aux activités d'enseignement s'étalant sur toute l'année académique.

En vue de répondre à ces impératifs le 1er paragraphe de l'article 6 a limité le nombre de demi-journées d'absence autorisé et le deuxième paragraphe du même article a fixé la date ultime d'inscription aux cours au 15 novembre de l'année académique considérée.

Artikel 9. De student krijgt de mogelijkheid om de onderwijsactiviteiten van het volgende studiejaar bij te wonen ingeval hij voor een gedeelte van het examen van het studiejaar waarin hij ingeschreven is, gezakt is. Zodus wordt een experiment dat in het universitair onderwijs reeds wordt toegepast, tot het hoger onderwijs van het lange type uitgebreid. Er worden echter wel voorwaarden gesteld die een onverantwoorde veralgemening voorkomen, maar de regelmatige inschrijving van de student mogelijk maken.

Artikel 12. Door de aanpassing van artikel 11 verdwijnt de moeilijkheid die bij de interpretatie van de vroegere tekst rees, om te bepalen hoeveel examens voor de examencommissie van een inrichting mochten worden afgelegd. Het partieel examen wordt met een volledig examen gelijkgesteld.

Artikel 13. Het ogenschijnlijk dwingend karakter van de maatregel die in het eerste lid van artikel 12 is opgenomen, moet in verband worden gebracht met artikel 24, derde lid : de eventuele nadelige gevolgen ervan worden opgevangen door het verlagen van het vereiste minimumaantal punten om een vrijstelling van proef voor de tweede zitting te bekomen.

De deelneming aan de examens voor de examencommissie van de Staat is, wat het aantal examens betreft, onbeperkt.

Artikel 20. De eerste paragraaf van artikel 20 stelt de werkingsvoorwaarden van de examencommissies vast, onverminderd de verplichting opgenomen in artikel 18.

Artikel 22. Paragraaf 2 van artikel 22 regelt zeldzame, zich naar het advies van verschillende Hoge Raden voordoende gevallen; de voorzitter van de examencommissie wordt ontlast van de verantwoordelijkheid die hij in dergelijke omstandigheden gewoonlijk alleen moest dragen.

Artikel 24. Paragraaf 3 die aan artikel 24 wordt toegevoegd, heeft uitsluitend betrekking op het onderwijs van de architectuur, gelet op de bijzondere inrichting van dit onderwijs.

Alleen voor die onderwijscategorie werd een specifieke bepaling opgenomen. Derhalve werd afgezien van een afzonderlijke sectie die uit bijzondere bepalingen zou bestaan.

Artikel 25. Artikel 25 coördineert de organisatie van het eindexamen :

- § 1 : heeft betrekking op de gewone toestand;
- § 2 : heeft betrekking op voorspelbare moeilijkheden, die zich echter niet noodzakelijk zullen voordoen, in verband met de totstandkoming van de verhandeling, het werk of het project tot voltooiing van de studiën;
- § 3 : heeft betrekking op de zgn. gevallen van overmacht, die geen verband houden met de totstandkoming van de verhandeling, het werk op het project tot voltooiing van de studiën.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Onderwijs,  
A. BERTOUILLE

22 FEBRUARI 1984. — Koninklijk besluit houdende algemene regeling van de studiën in het hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch hoger onderwijs van het lange type;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuuronderwijs;

Article 9. La faculté donnée à l'étudiant de suivre les activités d'enseignement de l'année d'études suivante après échec partiel à l'examen de l'année d'études où il est inscrit étend à l'enseignement supérieur de type long une expérience déjà réalisée par l'enseignement universitaire; elle est toutefois assortie de conditions qui évitent une généralisation abusive tout en rendant possible l'inscription régulière de l'étudiant.

Article 12. La nouvelle rédaction de l'article 11 met un terme à la difficulté d'interprétation de la formulation antérieure quant au nombre d'examens pouvant être subis devant le jury d'établissement; l'examen partiel est assimilé à un examen complet.

Article 13. L'apparente contrainte introduite à l'article 12 par le premier alinéa est à rapprocher de l'article 24, 3e alinéa : ses effets défavorables éventuels sont atténués par la réduction de la note minimum requise pour l'obtention d'une dispense d'épreuve en seconde session.

La participation aux épreuves devant le jury d'Etat n'est pas limitée quant au nombre d'examens.

Article 20. Le premier paragraphe de l'article 20 fixe les conditions de fonctionnement des jurys, nonobstant l'obligation inscrite à l'article 18.

Article 22. Le paragraphe 2 de l'article 22 comble une lacune qui concerne des cas, rares sans doute, mais existant, de l'avis de plusieurs Conseils supérieurs; il libère le président du jury de la responsabilité qu'il devait assumer, généralement seul, en pareille circonstance.

Article 24. Le 3e paragraphe ajouté à l'article 24 se rapporte uniquement à l'enseignement de l'architecture vu l'organisation particulière de celui-ci.

C'est la seule disposition spécifique propre à une catégorie d'enseignement. Dès lors, il n'a pas été jugé opportun d'ouvrir une section qui aurait regroupé des dispositions particulières.

L'article 25 coordonne l'organisation de l'examen final :

- § 1er : il s'agit de la situation normale;
- § 2 : il s'agit de difficultés prévisibles, mais non certaines, en relation avec la réalisation du mémoire, travail ou projet de fin d'études;
- § 3 : il s'agit de cas, généralement réputés de force majeure, sans relation avec la réalisation du mémoire, travail ou projet de fin d'études.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Education nationale,  
A. BERTOUILLE

22 FEVRIER 1984. — Arrêté royal portant règlement général des études dans l'enseignement supérieur de type long et de plein exercice

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement;

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur;

Vu la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long;

Vu la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 1962 houdende algemene regeling van de studien in het hoger technisch onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 1982 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de regelmatig ingeschreven studenten in het hoger onderwijs van het lange type, bedoeld in artikel 14, § 1, van de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch hoger onderwijs van het lange type;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 augustus 1977 tot vaststelling van het organiek reglement van de Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1977 tot vaststelling van de modaliteiten tot het verlenen van de vrijstelling van examens in het hoger onderwijs van het korte en van het lange type, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 oktober 1978;

Gelet op het advies van de Hoge Raden voor het hoger technisch onderwijs, het hoger landbouwonderwijs, het hoger economisch en het hoger kunstonderwijs;

Gelet op het advies van de Vaste Raad voor het hoger onderwijs, d.d. 27 januari 1983;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, vanaf dit academiejaar de proeven, de examens, de deliberaties van de examencommissies en de overgang van de studenten naar het volgend jaar te organiseren volgens de bij dit besluit ingevoerde modaliteiten, zodat de continuïteit van de studien gewaarborgd wordt en de studenten die hun studien aangevat hebben onder de gelding van het koninklijk besluit van 10 oktober 1979 niet benadeeld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de inrichtingen voor hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan, waar de onderwijstaal het Frans is.

#### HOOFDSTUK II. — Definities

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit geven de onderstaande uitdrukkingen respectievelijk aan :

1° « academiejaar » : de periode tijdens welke cursussen, oefeningen en seminaries gegeven worden en die nader bepaald is in artikel 21 van Ons besluit van 1 augustus 1977 tot vaststelling van het organiek reglement van de Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan;

2° « regelmatig ingeschreven student » : de student bedoeld bij artikel 1 van Ons besluit van 26 juli 1977 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de regelmatig ingeschreven studenten in het hoger onderwijs van het lange type;

3° « onderwijsactiviteiten » :

a) de theoretische cursussen, de oefenlessen, de studiebureaus, de practica, de laboratoria, de seminaries en de projecten, die voorkomen op de algemene lesrooster;

b) de verhandelingen, werken en projecten tot voltooiing van de studien;

c) de stages opgelegd bij het programma, individueel of in groep georganiseerd, met een minimumduur van drie weken in elke cyclus, te kiezen buiten de andere onderwijsactiviteiten.

De Pedagogische Raad kan echter volledig of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van de verplichting in de eerste cyclus een stage door te maken, aan elke student die het bewijs van een gelijkwaardige activiteit levert;

4° « vrijstelling van examens » : de vrijstellingen bedoeld in artikel 9, § 2, van de wet van 7 juli 1970, verleend overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld door Ons besluit van 28 december 1977, gewijzigd bij dat van 30 oktober 1978;

5° « vrijstelling inzake studieduur » : de vrijstellingen bedoeld in artikel 9, § 3, van de wet van 7 juli 1970 en in artikel 3 van Ons bovenbedoeld besluit van 28 december 1977;

6° « Raad van beheer » en « Pedagogische raad » : de organen bedoeld in hoofdstuk I van Ons bovenbedoeld besluit van 1 augustus 1977 wat betreft de Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs van het lange type en de organen die gelden als zodanig in de door de Staat gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs van het lange type;

7° « proef » : toets voor de controle van de kennis van een bepaald vak;

8° « examen » : de gezamenlijke proeven voor een zelfde studiejaar;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 1962 portant règlement général des études dans l'enseignement technique supérieur;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 1982 fixant la notion d'étudiant régulièrement inscrit dans l'enseignement supérieur de type long, prévue à l'article 14, § 1er, de la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long;

Vu l'arrêté royal du 1er août 1977 fixant le règlement organique des établissements de l'Etat d'enseignement supérieur de type long et de plein exercice;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 1977 fixant les modalités d'octroi d'une dispense d'examens dans l'enseignement supérieur de type court et de type long, modifié par l'arrêté royal du 30 octobre 1978;

Vu l'avis des Conseils supérieurs de l'enseignement supérieur technique, agricole, économique et artistique;

Vu l'avis du Conseil permanent de l'enseignement supérieur en date du 27 janvier 1983;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'organiser, à partir de la présente année académique, selon les modalités nouvelles fixées par le présent arrêté, les examens, les délibérations des jurys ainsi que le passage des étudiants dans les années ultérieures, de telle sorte que la continuité des études soit assurée et que les étudiants actuellement en cours d'études, entreprises sous le régime de l'arrêté royal du 10 octobre 1979, ne soient pas lésés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE Ier. — Champ d'application

**Article 1er.** Le présent arrêté s'applique aux établissements d'enseignement supérieur de type long et de plein exercice dont la langue de l'enseignement est le français.

#### CHAPITRE II. — Définitions

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, les expressions ci-dessous désignent respectivement :

1° « année académique » : la période de cours, exercices et séminaires précisée à l'article 21 de Notre arrêté du 1er août 1977 fixant le règlement organique des établissements de l'Etat d'enseignement supérieur de type long et de plein exercice;

2° « étudiant régulièrement inscrit » : l'étudiant visé à l'article 1er de Notre arrêté du 21 juillet 1982 fixant la notion d'étudiant régulièrement inscrit dans l'enseignement supérieur de type long;

3° « activités d'enseignement » :

a) les cours théoriques, les séances d'application, de bureaux d'études, de travaux pratiques, de laboratoire, les séminaires et les projets figurant à l'horaire général des cours;

b) les mémoires, travaux et projets de fin d'études;

c) les stages prévus au programme d'études, organisés individuellement ou en groupe, d'une durée minimum de trois semaines dans chaque cycle, à choisir en dehors des autres activités d'enseignement. Le Conseil pédagogique peut toutefois dispenser totalement ou partiellement de l'obligation du stage du premier cycle, tout étudiant qui apporte la preuve d'avoir exercé une activité équivalente;

4° « dispense d'examens » : les dispenses visées à l'article 9, § 2, de la loi du 7 juillet 1970, octroyées conformément aux modalités fixées par Notre arrêté du 28 décembre 1977, modifié par celui du 30 octobre 1978;

5° « dispense relative à la durée des études » : les dispenses visées à l'article 9, § 3, de la loi du 7 juillet 1970 et à l'article 3 de Notre arrêté précité du 28 décembre 1977;

6° « Conseil d'administration » et « Conseil pédagogique » : les organes visés au chapitre 1er de Notre arrêté précité du 1er août 1977 en ce qui concerne les établissements d'enseignement supérieur de type long de l'Etat et les organes qui en tiennent lieu en ce qui concerne les établissements d'enseignement supérieur de type long subventionnés par l'Etat;

7° « épreuve » : opération de contrôle de connaissances pour une matière déterminée;

8° « examen » : ensemble des épreuves d'une même année d'études;

9<sup>o</sup> « eindexamen » : de gezamenlijke proeven voor het behalen van de graad en van het diploma;

10<sup>o</sup> « zittijd » : periode van het academiejaar, waarin de examencommissie zitting heeft.

### HOOFDSTUK III Onderwijsactiviteiten en academiejaar

**Art. 3.** De onderwijsactiviteiten buiten die bepaald sub b) en c) van bovenstaand artikel 2, 3<sup>o</sup>, zijn ingedeeld in tranches van zestig minuten, die eventueel gesplitst worden in twee gedeelten van elk dertig minuten.

**Art. 4.** In afwijking van artikel 21, § 2, van Ons besluit van 1 augustus 1977 is ieder Inrichtend Bestuur ertoe gemachtigd te voorzien in bepaalde onderwijsactiviteiten, gedurende de periode gaande van half september tot de eerste maandag van oktober.

### HOOFDSTUK IV. — De studenten

**Art. 5. § 1.** Niemand wordt als regelmatig ingeschreven student tot een inrichting voor hoger onderwijs van het lange type toegelaten, zo hij niet voldoet aan de voorwaarden vastgesteld bij de wettelijke en reglementaire bepalingen terzake.

§ 2. Geen enkel student mag voor hetzelfde studiejaar een derde inschrijving nemen in een identieke specialiteit of afdeling.

§ 3. Onze Minister van Onderwijs kan echter op eensluidend advies van de Pedagogische Raad van de inrichting een student de uitzonderlijke toelating verlenen, hetzelfde studiejaar een derde maal te beginnen, indien de aangevoerde omstandigheden zulks verantwoorden.

**Art. 6. § 1.** Elke student is ertoe gehouden, het studieprogramma van het jaar, waarvoor hij ingeschreven is, nauwgezet en regelmatig te volgen. Hij verliest de hoedanigheid van regelmatig student als hij meer dan zestig halve dagen ongewettigde afwezigheid telt.

§ 2. Het huishoudelijk reglement van de inrichting bepaalt de wijze waarop de presenties worden nagegaan en gecontroleerd, alsook de tuchtstraffen voor in gebreke blijvende studenten.

Het bepaalt ook de uiterste datum van inschrijving voor de cursussen, die niet later mag vallen dan 15 november van het beschouwde academiejaar.

Het bepaalt bovendien de datum van inschrijving en de andere voorwaarden voor toelating tot het examen.

§ 3. De bepaling in § 2 hierboven geldt niet voor de student die tijdens het academiejaar van inrichting verandert wegens overmacht, waarover de Pedagogische Raad van zijn nieuwe inrichting oordeelt.

**Art. 7. § 1.** Vrije cursisten kunnen er door de Raad van Beheer toe gemachtigd worden één of meer onderwijsactiviteiten te volgen, zonder dat zij hoeven te voldoen aan de toelatingsvoorwaarden bedoeld in artikel 5.

§ 2. Hun wordt een attest van gevolgde studiën verstrekt en, gebeurlijk, een getuigschrift waaruit de behaalde uitslagen blijken.

### HOOFDSTUK V. — Overgangsvoorwaarden

**Art. 8. § 1.** De examens kunnen afgelegd worden, hetzij ten overstaan van een examencommissie van een inrichting, hetzij ten overstaan van de examencommissie van de Staat.

§ 2. Niemand mag zich in dezelfde zittijd voor de examencommissie van een inrichting en voor de examencommissie van de Staat aanmelden.

**Art. 9. § 1.** In een zelfde inrichting moet elke student, voor de overgang naar een ander studiejaar dan het eerste, geslaagd zijn voor het examen over de leerstof van het programma van het vorige studiejaar.

§ 2. Onze Minister van Onderwijs kan evenwel, op met redenen omkleed advies van de Pedagogische Raad van de inrichting, de student die na het studiejaar waarvoor hij voor het eerst ingeschreven was voor het examen zakt, de toelating geven om de onderwijsactiviteiten van het volgende studiejaar te volgen. Die student mag zich voor het examen van dit studiejaar pas aanmelden nadat hij geslaagd is voor de proeven over de leerstof van het vorige studiejaar, waarvoor hij niet geslaagd was; hij moet deze proeven voor de 1ste februari van het lopende academiejaar afleggen.

§ 3. Bedoelde toelating kan niet gegeven worden zo de student niet geslaagd is voor een leerstof overeenstemmend met meer dan één vijfde van de totale leerstof van het programma van het beschouwde studiejaar.

**Art. 10. § 1.** De vrijstellingen van proeven en de vrijstellingen inzake studieduur worden verleend door de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, op voorstel van de Pedagogische Raad.

9<sup>o</sup> « examen final » : ensemble des épreuves pour l'obtention du grade et du diplôme;

10<sup>o</sup> « session » : période de l'année académique pendant laquelle siège le jury d'examen.

### CHAPITRE III

#### Des activités d'enseignement et de l'année académique

**Art. 3.** Les activités d'enseignement autres que celles définies aux points b) et c) de l'article 2, 3<sup>o</sup>, ci-dessus, sont réparties en tranches de soixante minutes, éventuellement scindées en deux parties de trente minutes chacune.

**Art. 4.** Par dérogation à l'article 21, § 2, de Notre arrêté du 1er août 1977 précité, chaque Pouvoir organisateur est autorisé à prévoir des activités d'enseignement pendant la période s'étendant entre la mi-septembre et le premier lundi d'octobre.

### CHAPITRE IV. — Des étudiants

**Art. 5. § 1er.** Nul n'est admis comme étudiant régulièrement inscrit dans un établissement d'enseignement supérieur de type long s'il ne satisfait aux conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires en la matière.

§ 2. Nul étudiant n'est autorisé à prendre une troisième inscription pour la même année d'études dans une spécialité ou une section identique.

§ 3. Toutefois, sur avis conforme du Conseil pédagogique de l'établissement, Notre Ministre de l'Éducation nationale peut autoriser exceptionnellement un étudiant à recommencer une troisième fois une même année d'études lorsque les circonstances invoquées le justifient.

**Art. 6. § 1.** Tout étudiant est tenu de suivre assidûment et régulièrement les activités d'enseignement du programme de l'année d'études à laquelle il est inscrit; il perd la qualité d'étudiant régulier lorsque le total de ses absences injustifiées excède soixante demi-journées.

§ 2. Le règlement d'ordre intérieur de l'établissement fixe les modalités de vérification et de contrôle des présences ainsi que les sanctions disciplinaires à prendre en cas de manquements.

Il fixe également la date ultime d'inscription aux cours qui ne peut être postérieure au 15 novembre de l'année académique considérée.

Il détermine en outre la date d'inscription et arrête les autres conditions d'admissibilité aux examens.

§ 3. La disposition du § 2 ci-dessus relative à la date ultime d'inscription n'est pas applicable à l'étudiant qui change d'établissement en cours d'année académique pour raison de force majeure appréciée par le Conseil pédagogique de l'établissement d'accueil.

**Art. 7. § 1er.** Des étudiants libres peuvent être autorisés par le Conseil d'administration à suivre une ou plusieurs activités d'enseignement sans satisfaire aux conditions visées à l'article 5.

§ 2. Il leur est délivré une attestation de fréquentation et éventuellement, un certificat mentionnant les résultats obtenus.

### CHAPITRE V. — Des conditions de passage

§ 1er. L'examen peut être présenté soit devant un jury d'établissement, soit devant le jury d'État.

§ 2. Nul ne peut se présenter au cours de la même session à la fois devant un jury d'établissement et devant le jury d'État.

**Art. 9. § 1er.** Dans un même établissement, pour être admis dans une année d'études autre que la première, tout étudiant doit avoir réussi l'examen portant sur les matières du programme de l'année d'études précédente.

§ 2. Néanmoins, sur avis motivé du Conseil pédagogique de l'établissement, Notre Ministre de l'Éducation nationale peut autoriser l'étudiant qui échoue à l'issue de l'année d'études dans laquelle il est inscrit pour la première fois, à suivre les activités d'enseignement de l'année d'études suivante. Dans ce cas, l'étudiant ne peut être admis à l'examen de cette année d'études qu'après avoir satisfait aux épreuves sur les matières non réussies de l'année d'études précédente; ces épreuves doivent obligatoirement être présentées avant le 1er février de l'année académique en cours.

§ 3. Aucune autorisation ne peut être accordée lorsque l'échec porte sur un ensemble de matières dont l'horaire excède 1/5 de l'horaire total du programme de l'année d'études considérée.

**Art. 10. § 1er.** Des dispenses d'épreuves et des dispenses relatives à la durée des études sont accordées par le Ministre qui a l'enseignement supérieur dans ses attributions, sur proposition du Conseil pédagogique.

§ 2. De Pedagogische Raad houdt rekening met het belang van de onderwijsactiviteiten, die voorheen met welslagen werden volbracht gedurende één of meer jaren in het universitair onderwijs, in het hoger onderwijs van het lange type of in het hoger onderwijs van het korte type.

Art. 11. Elke student die van inrichting verandert in de loop van een studiecycclus, legt gebeurlijk aanvullende proeven af, bepaald door de Pedagogische Raad, om de verschillen op te vangen tussen de programma's van de twee inrichtingen.

#### HOOFDSTUK VI

##### *De bekrachtiging van de studïën en de inrichting van de examens*

Art. 12. § 1. Niemand mag aan meer dan twee zittingen deelnemen in een zelfde academiejaar.

§ 2. Onverminderd artikel 5, § 3, kan niemand meer dan viermaal hetzelfde examen afleggen in de loop van ten hoogste twee academiejaren.

Art. 13. § 1. Behoudens gevallen van overmacht, waarover de Pedagogische Raad van de inrichting oordeelt, moet de student het examen in de eerste zitting afleggen.

§ 2. Een zitting omvat de examens, de deliberatie en de bekendmaking van de beslissingen van de examencommissies over alle activiteiten voorkomend op het studieprogramma van één jaar.

Art. 14. § 1. De proeven zijn schriftelijk en/of mondeling. De mondelinge proeven zijn openbaar.

De in de loop van het jaar toegekende waardecijfers kunnen in aanmerking komen voor het toekennen van de eindcijfers.

§ 2. Op voorstel van de Pedagogische Raad bepaalt de Raad van beheer het maximaantal punten respectievelijk toegekend voor iedere onderwijsactiviteit.

§ 3. De termijnen van inschrijving voor de examens, alsmede de uurroosters van de examens, worden in de inrichting ad valvas bekendgemaakt.

#### HOOFDSTUK VII. — De examencommissies van de inrichtingen

##### *Afdeling 1. — Samenstelling*

Art. 15. § 1. De examencommissies worden voorgezeten door de directeur van de inrichting of, in diens afwezigheid, door zijn vertegenwoordiger.

Iedere examencommissie bestaat uit de leden van het onderwijzend personeel, die instonden voor de onderwijsactiviteiten die door de student gevolgd werden.

§ 2. De examencommissie voor het eindexamen van de eerste en de tweede cyclus wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van het Inrichtend bestuur van de inrichting of zijn gemachtigde.

Ze bestaat uit de leden van het onderwijzend personeel, die instonden voor de onderwijsactiviteiten van het laatste jaar van de betrokken cyclus.

§ 3. Iedere examencommissie kan nog leden tellen, die niet tot de inrichting behoren en die gekozen werden door het Inrichtend bestuur op de voordracht van de Raad van beheer. Zij hebben medebeslissende stem. Het aantal niet tot de inrichting behorende personen mag echter niet meer bedragen dan één derde van het totaal.

Art. 16. Niemand mag een examen afnemen of deelnemen aan de deliberatie van zijn (haar) echtgeno(o)t(e), van een bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad.

##### *Afdeling 2. — De examen-zittingen*

Art. 17. Het secretariaat van de examencommissie wordt waargenomen door en lid van het onderwijzend personeel, aangesteld door de Raad van beheer.

Art. 18. De leden van de examencommissies, met uitzondering van de personen die niet tot de inrichting behoren, hebben de verplichting aanwezig te zijn, behoudens in geval van behoorlijk verantwoord overmacht.

Art. 19. De examen-zittingen worden gesloten zodra al de beslissingen van de examencommissies bekendgemaakt zijn.

##### *Afdeling 3. — De deliberaties van de examencommissies*

Art. 20. § 1. De examencommissie bedoeld in artikel 15, §§ 1 en 2, hierboven beslist geldig indien ten minste 2/3 van haar leden aanwezig zijn.

§ 2. De beslissingen van de examencommissie worden genomen bij volstreekte meerderheid van stemmen door de aanwezige leden. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter.

§ 3. De examencommissie legt de Pedagogische Raad van de inrichting de gevallen voor, waarop artikel 9, § 2, toepasselijk is.

§ 2. Le Conseil pédagogique tient compte de l'importance des activités d'enseignement accomplies antérieurement avec succès, pendant une ou plusieurs années dans l'enseignement universitaire, dans l'enseignement supérieur de type long ou dans l'enseignement supérieur de type court.

Art. 11. Tout étudiant qui change d'établissement au cours d'un cycle d'études présente éventuellement des épreuves complémentaires que le Conseil pédagogique fixe en vue de combler les différences entre les programmes des deux établissements.

#### CHAPITRE VI

##### *De la sanction des études et de l'organisation des examens*

Art. 12. § 1er. Nul ne peut être admis à participer à plus de deux sessions au cours d'une même année académique.

§ 2. Sans préjudice de l'article 5, § 3, nul ne peut présenter, devant un jury d'établissement, plus de quatre fois le même examen au cours de deux années académiques maximum.

Art. 13. § 1er. Sauf cas de force majeure appréciée par le Conseil pédagogique de l'établissement, l'étudiant présente obligatoirement l'examen au cours de la première session.

§ 2. Durant la session, ont lieu les examens, la délibération et la publication des décisions des jurys relatives à toutes les activités figurant au programme d'une année d'études.

Art. 14. § 1er. Les épreuves sont écrites et/ou orales. Les épreuves orales sont publiques.

Les notes attribuées en cours d'année peuvent être prises en considération dans les notes finales.

§ 2. Sur proposition du Conseil pédagogique, le Conseil d'administration fixe le nombre maximum de points attribués à chaque activité d'enseignement.

§ 3. Les délais d'inscription aux examens ainsi que les horaires d'examen sont publiés aux panneaux d'affichage de l'établissement.

#### CHAPITRE VII. — Des jurys d'établissement

##### *Section 1. — De la composition*

Art. 15. § 1er. Les jurys d'examen sont présidés par le directeur de l'établissement ou, en son absence, par son délégué.

Chaque jury comprend les membres du personnel ayant assumé la responsabilité des activités d'enseignement suivies par l'étudiant.

§ 2. Le jury de l'examen final des premier et second cycles est présidé par le représentant du Pouvoir organisateur de l'établissement ou son délégué.

Il comprend les membres du personnel ayant assumé la responsabilité des activités d'enseignement de la dernière année du cycle concerné.

§ 3. Chaque jury peut comprendre des membres étrangers à l'établissement dans une proportion qui n'excède pas le tiers du total. Ils sont choisis par le Pouvoir organisateur, sur proposition du Conseil d'administration, et ont voix délibérative.

Art. 16. Nul ne peut prendre part aux épreuves ou à la délibération d'un conjoint, d'un parent ou allié, jusqu'au quatrième degré inclusivement.

##### *Section 2. — Des sessions d'examens*

Art. 17. Le secrétariat des jurys d'examen est assuré par un membre du personnel enseignant désigné par le Conseil d'administration.

Art. 18. La présence des membres des jurys, à l'exception des membres étrangers à l'établissement, est obligatoire, sauf cas de force majeure dûment justifié.

Art. 19. Les sessions d'examen sont closes dès que toutes les décisions des jurys ont été rendues publiques.

##### *Section 3. — Des délibérations des jurys*

Art. 20. § 1er. Pour délibérer valablement, 2/3 au moins des membres composant le jury défini à l'article 15, §§ 1er et 2, ci-dessus, doivent être présents.

§ 2. Les décisions du jury sont prises à la majorité absolue des membres présents. En cas de parité, la voie du président est prépondérante.

§ 3. Le jury soumet au Conseil pédagogique de l'établissement les cas auxquels peuvent être appliquées les dispositions de l'article 9, § 2.

**Art. 21. § 1.** De examencommissie verklaart voor geslaagd de student die ten minste 50 % van de punten voor elke proef en 60 % van de punten voor het examen behaald heeft.

Zij deliberaat collegiaal en soeverein over het toelaten, afwijzen of uitstellen van de andere studenten en over de toekenning van de vermeldingen.

§ 2. Zij kent één van de vermeldingen (met voldoening, met onderscheiding, met grote onderscheiding, met de grootste onderscheiding) toe aan de student die in totaal 60, 70, 80 of 90 % van de punten behaalt.

§ 3. Zij beslist of de vermelding : met onderscheiding, met grote onderscheiding of met de grootste onderscheiding kan worden toegekend aan de student die voor één of meer onderwijsactiviteiten minder dan 50 % behaalde.

**Art. 22. § 1.** Elke deliberatie van een examencommissie wordt door de voorzitter voor gesloten verklaard zodra een beslissing genomen is over ieder van de betrokken studenten. Hij roept de uitslagen in het openbaar en op staande voet af. Hij maakt de naam en voor-naam van de studenten die het voordeel genieten van de bepalingen van de onderstaande artikelen 24 en 25 genieten, ad valvas bekend.

§ 2. Een betwisting over een materiële vergissing moet binnen ten hoogste vier dagen na de openbare afroeping van de uitslagen aangehangig gemaakt worden bij de voorzitter of zijn gemachtigde, die een beperkte examencommissie bestaande uit de secretaris en ten minste twee leden van de examencommissie die gedelibereerd heeft moet bijeenroepen.

Deze beperkte examencommissie spreekt zich binnen achtenveertig uur over het betwiste geval uit.

**Art. 23. § 1.** De deliberaties van een examencommissie zijn geheim.

§ 2. De beslissingen tot uitstel of afwijzing moeten met redenen bekleed worden.

§ 3. De reden van een uitstel of van een afwijzing waarvan akte genomen is in het proces-verbaal wordt binnen de drie dagen na de openbare bekendmaking van de uitslagen door de voorzitter of door de secretaris van de examencommissie medegedeeld aan iedere examinandus die erom verzoekt.

**Art. 24. § 1.** De afgewezen examinandus mag zich slechts na verloop van één academiejaar opnieuw aanmelden.

De uitgestelde examinandus mag zich voor de tweede zitting aanmelden.

§ 2. Voor zover de examinandus aan het geheel van de proeven deelnam, kan de examencommissie van de inrichting hem vrijstellen van het opnieuw afleggen van de proeven waarvoor hij tijdens de eerste zitting slaagde met ten minste 60 % der punten.

§ 3. In het architectuuronderwijs mag het waardecijfer voor het architectuurproject overgedragen worden als de student voor deze proef ten minste 50 % van de punten behaalde.

#### Afdeling 4. — Het eindexamen

**Art. 25. § 1.** Het eindexamen omvat de proeven in verband met alle onderwijsactiviteiten voorkomend op het studieprogramma van het laatste jaar met inbegrip van het indienen en verdedigen van een verhandeling, een werk of een project tot voltooiing van de studiën, principieel de laatste proef van de eerste zitting

§ 2. In afwijking van artikel 24, § 2, hierboven kan de verhandeling, het werk of het project tot voltooiing van de studiën in sommige gevallen waarover de Pedagogische Raad van de inrichting zich uitspreekt, in de tweede zitting worden ingediend en verdedigd, eventueel met de proeven waarvan de student niet vrijgesteld is.

§ 3. In uitzonderlijke omstandigheden kan Onze Minister van Onderwijs op eensluidend advies van de Pedagogische Raad van de inrichting de student die voor alle andere proeven van het programma van het laatste studiejaar geslaagd is, toelating geven om de verhandeling, het werk of het project tot voltooiing van de studiën in te dienen en te verdedigen op een datum die niet later mag vallen dan de 1e februari van het volgende academiejaar.

**Art. 26.** Het ontwerp van de verhandeling, het werk of het project tot voltooiing van de studiën moet goedgekeurd worden door de Pedagogische Raad. Het moet verband houden met de leerstof en met de finaliteit van de afdeling of van de optie.

**Art. 27. § 1.** Onder de leden van het onderwijzend personeel wijst de Pedagogische Raad één of meer promotors aan, die belast zijn met de begeleiding bij het stellen van de verhandeling, bij het verwezenlijken van het werk of project tot voltooiing van de studiën, of erkent hij die promotor(s) in voorkomend geval.

§ 2. De verhandeling, het werk of het project tot voltooiing van de studiën wordt beoordeeld door de promotor(s) eventueel bijgestaan door één of meer niet tot de inrichting behorende personen, die om hun bijzondere bevoegdheid gekozen zijn door het Inrichtend bestuur.

**Art. 21. § 1er.** Le jury déclare admis l'étudiant qui a obtenu au moins 50 p.c. des points attribués à chaque épreuve et 60 p.c. des points attribués à l'examen.

Il délibère collégialement et souverainement sur l'admission, l'ajournement ou le refus des autres étudiants et sur l'attribution des mentions.

§ 2. Le jury attribue l'une des mentions (satisfaction, distinction, grande distinction ou plus grande distinction) à l'étudiant dont le résultat global atteint 60, 70, 80 ou 90 pour cent des points.

§ 3. Il apprécie si la mention distinction, grande distinction ou plus grande distinction peut être attribuée lorsque l'étudiant a obtenu une note inférieure à 50 % dans une ou plusieurs activités d'enseignement.

**Art. 22. § 1er.** Le président du jury clôt la délibération lorsqu'une décision a été prise au sujet de chacun des étudiants concernés. Il proclame séance tenante et publiquement les résultats. Il les publie au tableau d'affichage de l'établissement ainsi que les nom et prénom de ces étudiants qui bénéficient des dispositions des articles 24 et 25 ci-dessous.

§ 2. En cas de contestation relative à une erreur matérielle, le président ou son délégué saisi dans un délai maximum de quatre jours après la proclamation publique des résultats, réunit un jury restreint composé du secrétaire et de deux membres au moins du jury de délibération.

Ce jury restreint statue sur le cas litigieux dans un délai de quarante-huit heures.

**Art. 23. § 1er.** Les délibérations du jury sont secrètes.

§ 2. Les décisions d'ajournement et de refus doivent être motivées.

§ 3. Le motif de l'ajournement ou de refus, consigné au procès-verbal, est communiqué par le président ou le secrétaire du jury à tout étudiant qui en fait la demande dans les trois jours qui suivent la proclamation publique des résultats.

**Art. 24. § 1er.** L'étudiant refusé ne peut se représenter qu'à l'expiration d'une année académique.

L'étudiant ajourné peut se représenter en seconde session.

§ 2. Pour autant qu'il ait participé à l'ensemble des épreuves, le jury d'établissement peut dispenser l'étudiant ajourné de représenter les épreuves réussies en première session avec 60 % des points au moins.

§ 3. Dans l'enseignement de l'architecture, la note obtenue pour le projet d'architecture peut être reportée en seconde session si l'étudiant a obtenu au moins 50 % des points attribués à cette épreuve.

#### Section 4. — De l'examen final

**Art. 25. § 1er.** L'examen final comprend les épreuves relatives à toutes les activités d'enseignement figurant au programme de la dernière année d'études y compris la présentation et la défense d'un mémoire, travail ou projet de fin d'études, en principe, dernière épreuve de la première session.

§ 2. Par dérogation à l'article 24, § 2, ci-dessus, dans certains cas appréciés par le Conseil pédagogique de l'établissement, le mémoire, travail ou projet de fin d'études pourra être présenté et/ou défendu en seconde session, avec les épreuves éventuelles ne faisant pas l'objet de dispense.

§ 3. En cas de circonstances exceptionnelles et sur avis conforme du Conseil pédagogique de l'établissement, Notre Ministre de l'Éducation nationale peut autoriser l'étudiant qui aura réussi toutes les autres épreuves figurant au programme de la dernière année, d'études, à présenter et à défendre le mémoire, travail ou projet de fin d'études à une date qui ne peut être postérieure au 1er février de l'année académique suivante.

**Art. 26.** Le sujet du mémoire, du travail ou projet de fin d'études doit être approuvé par le Conseil pédagogique. Il doit se rapporter aux matières et à la finalité de la section ou de l'option.

**Art. 27. § 1er.** Le Conseil pédagogique agréé ou, le cas échéant, désigne parmi les membres du personnel enseignant le ou les promoteurs chargés de la guidance du mémoire, travail ou projet de fin d'études.

§ 2. L'appréciation du mémoire, du travail ou projet de fin d'études est faite par le ou les promoteurs aidés, s'il y échet, par un ou plusieurs membres étrangers à l'établissement, choisis par le Pouvoir organisateur en raison de sa ou de leur compétence particulière.

*Afdeling 5. — De diploma's*

Art. 28. Geen enkel diploma mag aan zijn titularis worden uitgereikt, zo het niet bekleed is met de handtekening van de vertegenwoordiger van de Minister en met het zegel van het departement.

**HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen**

Art. 29. Het koninklijk besluit van 10 oktober 1979 houdende algemene regeling van de studiën in het hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan, wordt opgeheven.

Art. 30. Dit besluit treedt in werking met ingang van het academiejaar 1983-1984.

Art. 31. Onze Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,  
A. BERTOUILLE

*Section 5. — Des diplômes*

Art. 28. Aucun diplôme ne peut être délivré à son titulaire s'il n'a été revêtu de la signature du délégué ministériel et du sceau du département.

**CHAPITRE VIII. — Dispositions finales**

Art. 29. L'arrêté royal du 10 octobre 1979 portant règlement général des études dans l'enseignement supérieur de type long et de plein exercice, est abrogé.

Art. 30. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 1983-1984.

Art. 31. Notre Ministre de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1984.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,  
A. BERTOUILLE

**EXECUTIEVEN — EXECUTIFS****COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 84 — 877

6 AVRIL 1984. — Décret instituant une commission parlementaire d'enquête sur les problèmes du quart monde (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Il est institué au sein du Conseil de la Communauté française de Belgique, une commission parlementaire d'enquête sur les problèmes du quart monde

Art. 2. Par quart monde, on entend la catégorie sociale faite de ceux de nos concitoyens qui ne réunissent plus les conditions nécessaires pour mener une existence conforme à la dignité humaine.

Art. 3. Le Ministre de la Communauté française, chargé de la politique de l'aide sociale met, en cas de besoin, à la disposition de la commission les locaux et le personnel nécessaires au fonctionnement de la commission et de son secrétariat.

Elle disposera des renseignements nécessaires fournis par les divers pouvoirs ou institutions publics ou privés, qui sont concernés par les problèmes du quart monde.

Art. 4. La commission se compose de 15 membres désignés par le Conseil en son sein, conformément au principe de la représentation proportionnelle des groupes politiques.

Art. 5. La commission travaille en collaboration avec les organismes visés à l'alinéa 2 de l'article 3, afin de mettre sur pied les instruments d'analyse indispensables à la poursuite de sa mission.

Art. 6. La commission fait rapport au bureau du Conseil au plus tard le 31 mars de chaque année. Après l'examen en commission et délibération en séance publique, le Conseil diffuse ce rapport auprès des C.P.A.S. de la Communauté française et des institutions publiques et privées, qui seront désignées par la commission d'enquête, au plus tard le 31 mai suivant. A partir de cette date, le rapport est également accessible aux autres organismes préoccupés des problèmes du quart monde qui peuvent en demander la transmission. Le Conseil de la Communauté française veille à la publication et à la diffusion de ce rapport.

Art. 7. La commission du quart monde est installée le 1er mai 1984 au plus tard.

Art. 8. L'existence de la commission prend fin lors du prochain renouvellement du Conseil, à moins que le nouveau Conseil, par dérogation à l'article 12 du décret du 12 juin 1981, ne décide d'en proroger l'existence pour la durée qu'il fixe.

Art. 9. Le mandat de membre de la commission instituée par le présent décret, ne donne droit à aucune rémunération ni indemnité.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 avril 1984.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles  
et des Relations extérieures,

**Ph. MOUREAUX**

Le Ministre des Affaires sociales,

**Ph. MONFILS**

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

**R. URBAIN**

(1) Session 1982-1983.

Documents du Conseil. — N° 114, n° 1. Proposition de décret. — N° 114, n° 2. Rapport. — N° 114, n° 3. Amendement.

Session 1983-1984.

Comptes rendus intégraux. — Discussion et vote des articles. Séance du 7 mars 1984. — Adoption. Séance du 4 avril 1984.